



MHMPXPN471TA

VS 9231261034
Stejnopis č. 1

Smlouva o výpůjčce

Smlouva č. VYP/35/04/019437/2023

kterou dne, měsíce a roku níže uvedeného uzavírají
podle § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
(dále jen jako „občanský zákoník“),
(dále také jako „smlouva o výpůjčce“ nebo „smlouva“)

Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské nám. 2/2, 110 00 Praha 1 – Staré Město
zastoupené [REDACTED] ředitelem odboru hospodaření s majetkem Magistrátu hl.m. Prahy
IČO: 00064581
DIČ: CZ00064581
ID DS: 48ia97h

(dále jen jako „půjčitel“) na straně jedné

a

FSHP s.r.o.

se sídlem: Veleslavínova 1098/2a, 110 00 Praha 1
zastoupená na základě plné moci paní [REDACTED]
IČO: 28999428
DIČ: CZ28999428
ID DS: 9pjgfw

(dále jen jako „vypůjčitel“) na straně druhé

(oba dále jen jako „smluvní strany“)

t a k t o:

I.

Předmět výpůjčky

1. Půjčitel je výlučným vlastníkem pozemku parc. č. 1101 v kat. území Staré Město, obec Praha, tak, jak je zapsáno na LV č. 122 vedeném u Katastrálního úřadu pro hl. m. Prahu, Katastrální pracoviště Praha. Vlastnické právo k tomuto pozemku nabyl půjčitel na základě zákona č. 172/1991 Sb., o přechodu některých věcí z majetku České republiky do vlastnictví obcí, ve znění pozdějších předpisů.
2. Půjčitel přenechává vypůjčitelovi do bezplatného užívání část pozemku (veřejného prostranství) uvedeného v odst. 1. tohoto článku, a to část pozemku parc. č. 1101 o výměře 2 m², v kat. území Staré Město, obec Praha, jež se nachází před objektem č. p. 1098, Veleslavínova č. 2a, tak, jak je vyznačeno na orientačním situačním plánu, která je jako příloha č. 1 nedílnou součástí této smlouvy (dále jen jako „předmět výpůjčky“).
3. Správcem předmětu výpůjčky uvedeného v odst. 2 tohoto článku je na základě smlouvy o správě nemovitostí uzavřené mezi půjčitelem a společností Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a.s.,

IČO: 03447286, se sídlem Veletržní 1623/24 170 00 Praha 7-Holešovice, tato společnost (dále jen jako „správce“).

II. Účel výpůjčky

Půjčitel přenechává vypůjčitelovi do užívání předmět výpůjčky uvedený v čl. I. odst. 2 této smlouvy za účelem umístění okrasné zeleně.

III. Doba výpůjčky

Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou od 10.04.2024 do 30.11.2028.

IV. Závazková část

1. Vypůjčitel přejímá předmět výpůjčky ve stavu, v jakém se nachází ke dni započaté výpůjčky.
2. Vypůjčitel se zejména zavazuje:
 - a) užívat předmět výpůjčky jako řádný hospodář a pouze k účelu stanovenému v této smlouvě,
 - b) zajišťovat po dobu výpůjčky průběžný úklid předmětu výpůjčky,
 - c) zajistit si ochranu veškerého zařízení a techniky umístěné na předmětu výpůjčky,
 - d) po celou dobu výpůjčky dodržovat nařízení vlády č. 272/2011 Sb., o ochraně zdraví před nepříznivými účinky hluku a vibrací, ve znění pozdějších předpisů,
 - e) užívat předmět výpůjčky v souladu se všemi souvisejícími platnými a účinnými právními předpisy České republiky. Veškerá činnost provozována na předmětu výpůjčky bude provozována na vlastní odpovědnost a riziko vypůjčitele,
 - f) bezodkladně hlásit půjčitelovi, resp. správci, všechny vady vážnějšího charakteru, změny a okolnosti na předmětu výpůjčky, které by mohly způsobit půjčitelovi škodu,
 - g) počínat si tak, aby svým jednáním na předmětu výpůjčky nezpůsobil újmu na zdraví, škodu na majetku a životním prostředí, a aby nezavdal příčinu vzniku požáru, neohrozil život a zdraví osob, zvířata a majetek dle zákona č. 133/1985 Sb., o požární ochraně, ve znění pozdějších předpisů. Zvýšenou pozornost je pak vypůjčitel povinen věnovat zajištění bezpečnosti při akcích na předmětu výpůjčky, u nichž hrozí nebezpečí vzniku požáru nebo kde dojde ke shromažďování většího množství osob,
 - h) při skončení výpůjčky předmět výpůjčky vyklidit a vyklizený předat půjčitelovi, resp. správci, ve stavu, v jakém se nacházel v době, kdy ho začal fakticky užívat s přihlédnutím k obvyklému opotřebení při řádném užívání. O předání předmětu výpůjčky bude pořízen předávací protokol, ve kterém bude uveden zejména popis předmětu výpůjčky, jeho aktuální stav, popř. závady,
 - i) při sněhu a náledí udržovat na vlastní náklady bezpečný přístup k předmětu výpůjčky a pohyb osob po předmětu výpůjčky.

3. Vypůjčitel je povinen:

- a) pečovat o to, aby na předmětu výpůjčky nevznikla škoda, příp. odstranit veškeré vady na předmětu výpůjčky, které způsobil vypůjčitel nebo ostatní osoby prodlévající na předmětu výpůjčky se souhlasem vypůjčitele, popř. nahradit půjčiteli takto způsobenou škodu,
 - b) na předmětu výpůjčky dodržovat obecně závaznou vyhlášku č. 8/2008 Sb. hl. m. Prahy, o udržování čistoty na ulicích a jiných veřejných prostranstvích (vyhláška o čistotě), a zákon č. 13/1997 Sb., o pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů,
 - c) umožnit po předchozím oznámení půjčiteli, resp. správci, vstup na předmět výpůjčky za účelem prohlídky, kontroly stavu a způsobu jeho užívání, provedení potřebné opravy nebo údržby předmětu výpůjčky apod. Předchozí oznámení půjčitele, resp. správce, se nevyžaduje, je-li nezbytné zabránit škodě (např. havárie, požár na předmětu výpůjčky apod.) nebo hrozí-li nebezpečí z prodlení; ke vstupu je půjčitel, resp. správce, oprávněn i v nepřítomnosti vypůjčitele. V případě vzniklých závad půjčitel, resp. správce, tyto závady zdokumentuje a prokazatelným způsobem oznámí vypůjčiteli a stanoví mu lhůtu k odstranění těchto zjištěných závad. Vypůjčitel je povinen takto zjištěné a oznámené vady odstranit.
5. Bez předchozího písemného souhlasu půjčitele a rozhodnutí či souhlasu příslušného stavebního úřadu vypůjčitel nesmí na předmětu výpůjčky provádět terénní úpravy, stavby, ani jiné podstatné změny. Takové změny na předmětu výpůjčky, stavební, terénní a ostatní úpravy, stavby, oplocení či jiné změny či opravy provedené s písemným souhlasem půjčitele přesahující rámec běžné údržby provádí vypůjčitel na svůj náklad. Provede-li vypůjčitel jinou změnu na předmětu výpůjčky bez souhlasu půjčitele a rozhodnutí či souhlasu příslušného stavebního úřadu, je vypůjčitel povinen uvést předmět výpůjčky do původního stavu, jakmile o to půjčitel požádá, nejpozději při skončení výpůjčky, neuchýlí-li tak, je půjčitel oprávněn předmět výpůjčky uvést do původního stavu na náklady vypůjčitele.
6. Vypůjčitel není oprávněn využít předmět výpůjčky ke komerčním účelům.
7. Vypůjčitel nesmí zříditi třetí osobě k předmětu výpůjčky či jeho části užívací právo bez předchozího písemného souhlasu půjčitele.
8. Případné újmy na zdraví a škody na majetku vzniklých na předmětu výpůjčky budou připsány k tíži vypůjčitele.
9. Oběma smluvními stranami bylo sjednáno, že vypůjčiteli po dobu trvání výpůjčky i po skončení výpůjčky nenáleží nárok na poskytnutí jakékoliv náhrady za finanční prostředky vložené do realizace jakýchkoliv změn předmětu výpůjčky, tedy ani nárok na úhradu protihodnoty toho, o co se zvýšila hodnota předmětu výpůjčky. Vypůjčitel je povinen po skončení výpůjčky bezúplatně převést zůstatkovou hodnotu technického zhodnocení předmětu výpůjčky na půjčitele.
10. Vypůjčitel prohlašuje, že na svoji odpovědnost přebírá veškeré právní důsledky a veškerá rizika spojená s naplněním účelu výpůjčky dle čl. II. této smlouvy, a to zejména vůči třetím osobám a současně též prohlašuje, že si opatřil a má k dispozici, anebo opatří a bude mít k dispozici, veškerá potřebná povolení a souhlasy orgánů státní správy a územní samosprávy, případně dalších dotčených subjektů k naplnění účelu nájmu dle čl. II. této smlouvy a je si vědom všech právních důsledků tohoto prohlášení.

V. Skončení výpůjčky

1. Výpůjčka skončí uplynutím doby, na kterou byla sjednána.
2. Výpůjčka touto smlouvou založená skončí před uplynutím doby výpůjčky užije-li vypůjčitel předmět výpůjčky v rozporu s touto smlouvou nebo potřebuje-li půjčitel nevyhnutelně předmět výpůjčky dříve z důvodu, který nemohl při uzavření této smlouvy předvídat.
3. Půjčitel je oprávněn tuto smlouvu vypovědět i bez udání důvodu v tříměsíční výpovědní době. Výpovědní doba počíná běžet od prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena vypůjčiteli.

VI. Doručování

1. Veškeré písemnosti, výzvy, výpovědi a oznámení se doručují na adresu půjčitele nebo vypůjčitele uvedenou v záhlaví této smlouvy či do datové schránky druhé smluvní strany, a to i v případě, že ke zřízení datové schránky dojde v průběhu trvání této nájemní smlouvy. Pokud v průběhu plnění této smlouvy dojde ke změně adresy či datové schránky některého z účastníků smlouvy, je povinen tento účastník neprodleně písemně oznámit druhému účastníkovi tuto změnu, a to způsobem dle předchozí věty.
2. Smluvní strany sjednávají, že doručování zásilek odeslaných s využitím provozovatele poštovních služeb se řídí § 573 občanského zákoníku.

VII. Smluvní pokuty

1. Za porušení níže uvedených smluvních povinností je vypůjčitel povinen zaplatit půjčiteli tyto smluvní pokuty:
 - a) za užívání předmětu výpůjčky v rozporu s účelem výpůjčky dle čl. II. této smlouvy smluvní pokutu ve výši **1.000,- Kč** (slovy: jeden tisíc korun českých), a to za každý i jen započatý den, v němž bude toto porušení povinností trvat,
 - b) za nepředání vyklizeného předmětu výpůjčky protokolárně půjčiteli, a to nejpozději ke dni skončení výpůjčky, smluvní pokutu ve výši **100,- Kč** (slovy: jedno sto korun českých) za každý i jen započatý den prodlení se splněním této povinnosti, a to do dne protokolárního předání předmětu výpůjčky,
 - c) za porušení povinnosti oznámit místo doručování korespondence podle čl. VI. odst. 1 věty druhé této smlouvy, smluvní pokutu ve výši **100,- Kč** (slovy: jedno sto korun českých) za každý i jen započatý den, v němž bude toto porušení povinností trvat,
 - d) za porušení každé další povinnosti uložené vypůjčiteli touto smlouvou, která není utvrzena žádnou ze smluvních pokut dle tohoto odstavce smluvní pokutu ve výši **100,- Kč** (slovy: jedno sto korun českých) za každý i jen započatý den, v němž bude porušení povinností vypůjčitele trvat.
2. Smluvní pokuty sjednané v této smlouvě se nijak nedotýkají nároků půjčitele na náhradu škody vůči vypůjčiteli a lze je požadovat kumulativně.

VIII. Závěrečná ujednání

1. Vztahy mezi vypůjčitelem a půjčitelem neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními platnými a účinnými právními předpisy.
2. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto půjčitel potvrzuje, že uzavření této smlouvy schválila Rada hlavního města Prahy usnesením č. 515 ze dne 02.04.2024. Záměr vypůjčit předmět výpůjčky uvedený v čl. I. odst. 2 této smlouvy byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu hlavního města Prahy pod evidenčním číslem MHMP-228638/2023 od 06.11.2023 do 22.11.2023.
3. Pokud kterékoliv ustanovení této smlouvy nebo jeho část bude neplatné či nevynutitelné a/nebo se stane neplatným či nevynutitelným a/nebo bude shledáno neplatným či nevynutitelným soudem či jiným příslušným orgánem, pak tato neplatnost či nevynutitelnost nebude mít vliv na platnost či vynutitelnost ostatních ustanovení smlouvy nebo jejich částí.
4. Obsah této smlouvy může být změněn nebo doplněn pouze se souhlasem obou smluvních stran formou písemných dodatků k této smlouvě podepsaných oběma smluvními stranami.
5. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené půjčitelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
6. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí půjčitel.
7. Půjčitel zpracovává osobní údaje v souladu s obecně závaznými právními předpisy. Bližší informace o zpracovávání osobních údajů jsou uvedeny na webových stránkách https://www.praha.eu/jnp/cz/o_meste/magistrat/gdpr/index.html.
8. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
9. Tato smlouva byla vyhotovena v 5 stejnopisech o šesti stranách textu a o dvou přílohách, z nichž půjčitel obdrží stejnopis č. 1 – č. 3, vypůjčitel stejnopis č. 4 a příslušný silniční správní úřad stejnopis č. 5.
10. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění smlouvy v registru smluv.
11. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu řádně přečetly, jejímu obsahu porozuměly, její obsah je srozumitelný a určitý, že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva nemohla být řádně plněna nebo které by způsobovaly neplatnost této smlouvy a že je projevem jejich pravé, svobodné a vážné vůle prosté omylu, projevené při plné způsobilosti právně jednat, a dále že tato smlouva nebyla ujednána v rozporu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům a veškerá prohlášení v této smlouvě odpovídají skutečnosti, což vše níže stvrzují svými podpisy.

Přílohy: Příloha č. 1 - kopie katastrální mapy s vyznačeným předmětem výpůjčky

V Praze dne..... 09 -04- 2024

V Praze dne 09 -04- 2024...

Za půjčitele:

[Redacted signature]



řec...
Ma...
...ent s majetkem

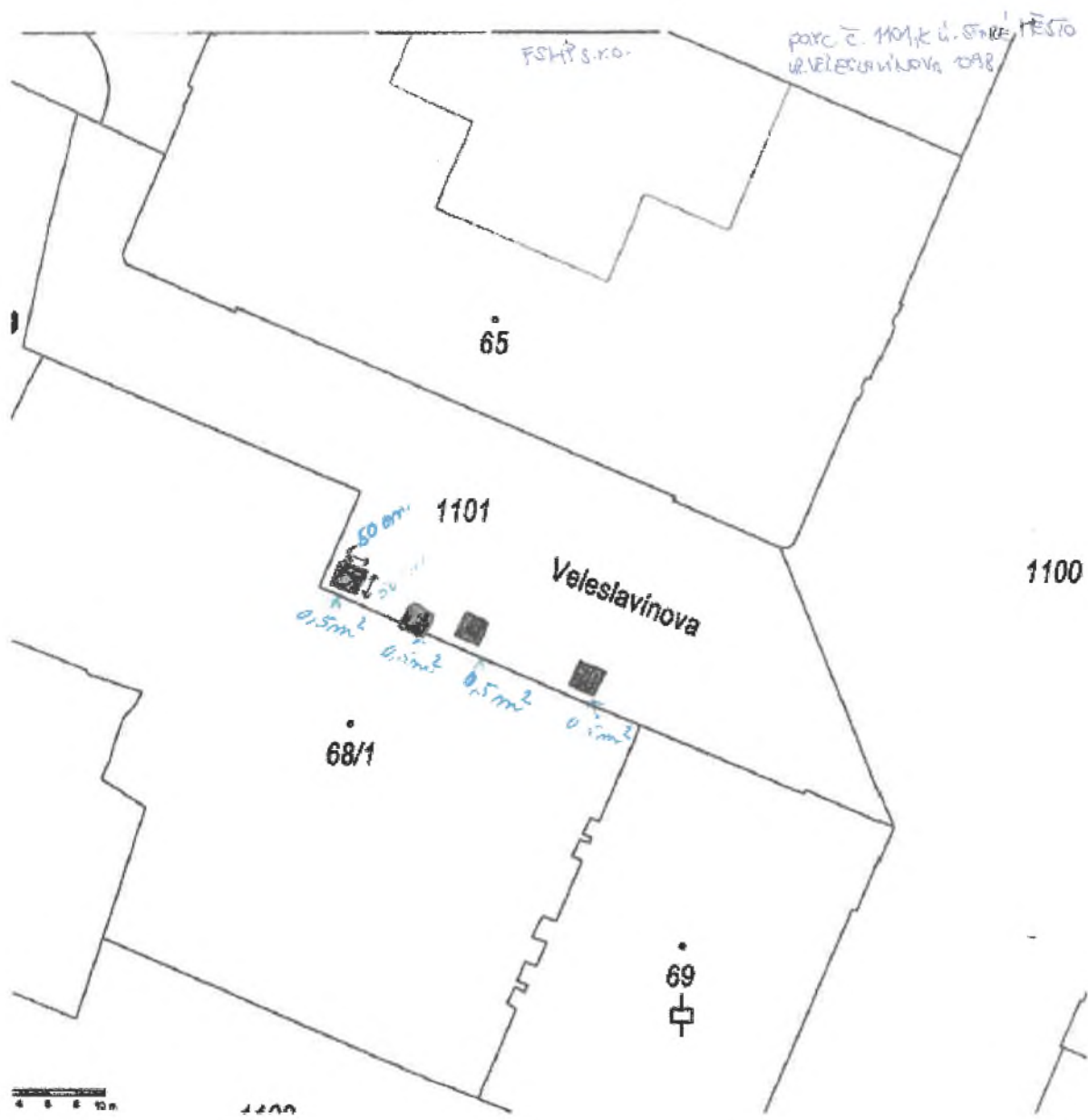
Za vypůjčitele:

[Redacted signature]

P, s.r.o.
1098, 110 00 PRAHA 1
IČ: 0728999428

na základě plné moci
FSHP s.r.o.

Příloha č. 1 – Kopie katastrální mapy s vyznačeným předmětem výpůjčky





PLNÁ MOC

FSHP s.r.o., se sídlem Veleslavínova čp. 1098, 110 00 Praha 1, IČO: 289 99 428, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 233522, (dále jen „FSHP“)

kteřou zastupuje p. [REDACTED] jednatel,

tímto zmocňuje

paní [REDACTED] bytem [REDACTED] Česká republika (dále jen „Zmocněnec“), aby zastupovala FSHP při všech jednáních, ve všech jejích záležitostech a ve všech řízeních, není-li níže uvedeno k čemu tato plná moc Zmocněnce neopravňuje.

Toto zmocnění se vztahuje zejména, ale nikoli pouze jen, na následující jednání:

- a) zastupování FSHP při vyjednávání ve všech záležitostech se všemi osobami;
- b) zastupování FSHP při jednání s bankami, pojišťovnami a dalšími finančními institucemi a uzavírání smluv s nimi;
- c) podepisování právních a jiných dokumentů (včetně prohlášení a potvrzení) a smluv, stejně jako vypovídání a odstupování od již uzavřených smluv jménem FSHP;
- d) uplatňování nároků, vzdání se nároků, uzavírání smírů a narovnání jménem FSHP;
- e) přebírání veškerých doručovaných písemností;
- f) poskytování a přijímání plnění a plateb;
- g) jednání ve všech pracovněprávních záležitostech;
- h) provádění úkonů souvisejících s povinnostmi plátce DPH podle příslušných právních předpisů České republiky; a
- i) zastupování FSHP při všech právních jednáních ve vztahu k soudům, příslušnému správci daně, správě sociálního zabezpečení a ve věcech zdravotního pojištění, katastrálnímu úřadu, České národní bance,

POWER OF ATTORNEY

FSHP s.r.o., with its registered office at Veleslavínova No. 1098, 110 00 Prague 1, ID No.: 289 99 428, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, File No. C 233522, (hereinafter referred to as "FSHP")

represented by [REDACTED] the executive director,

hereby authorizes

[REDACTED] residing at [REDACTED] the Czech Republic (hereinafter referred to as the "Proxy"), to represent FSHP in all its acts, affairs and proceedings, except as provided below for which this power of attorney does not authorize the Proxy.

Such authorization shall relate in particular, but not only limited, to the following acts:

- a) representing FSHP in negotiations in all matters with all persons;
- b) representing FSHP with banks, insurance companies and other financial institutions and concluding of contracts and agreements with them;
- c) signing on behalf of FSHP of legal and other documents (including declarations and confirmations) and agreements, as well as terminating and withdrawing from agreements on behalf of FSHP;
- d) asserting of claims, waiving of claims, concluding of settlements on behalf of FSHP;
- e) accepting of all the delivered mail;
- f) providing and accepting of payments;
- g) act in any and all employment/labor matters;
- h) performing of acts related to obligations of VAT payer pursuant to relevant legislation of the Czech Republic; and
- i) representing FSHP in any and all legal act vis-a-vis the courts, the respective Tax Office, Social Security Office and Health Insurance Office, Cadastral Office, Business License Office, the

Úřadu průmyslového vlastnictví a ve vztahu k ostatním úřadům a osobám.

Czech National Bank, Industrial Property Office and other authorities and persons.

Zmocněnec není oprávněn FSHP zastupovat k následujícímu:

The Proxy is not authorized to represent FSHP to the following acts:

- i. uzavírání smluv o úvěru či smluv o zápůjčce ohledně částky či hodnoty předmětu plnění přesahujícího 500.000 Kč;
- ii. zajišťování či utvrzení dluhu společností FSHP, včetně zřízení zástavního práva, vystavení či avalování smének, ručení společností FSHP;
- iii. nákup, prodej, převod, zatížení, nájem, podnájem či pacht nemovitostí;
- iv. nákup, prodej, jiný převod či pacht závodu nebo takové jeho části, která by znamenala podstatnou změnu dosavadní struktury závodu nebo podstatnou změnu v předmětu podnikání nebo činnosti společností FSHP.

- i. conclusion of credit agreements or loan contracts regarding the amount or value of the subject exceeding CZK 500,000;
- ii. providing of security or affirmation of debt of FSHP, including the creation of a lien, issuance or co-acceptance of promissory notes, issuance of a guarantee by FSHP;
- iii. the purchase, sale, transfer, encumbrance, rent, lease or sublease of real estate;
- iv. the purchase, sale, lease or other transfer of the enterprise or any of its part that would form a substantial change of the existing structure of the enterprise or a substantial change in the scope of business or conduct of FSHP.

Zmocněnec je v souvislosti se shora uvedenými jednáními a řízeními a v rozsahu této plné moci oprávněn vykonávat v zastoupení FSHP veškeré úkony, přijímat veškeré písemnosti, podávat návrhy a žádosti, podávat opravné prostředky nebo námítky a vzdávat se jich, přijímat plnění nároků, potvrzovat jejich plnění, a to vše i tehdy, když je podle příslušných právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci.

The Proxy, in connection with the above-mentioned acts and proceedings and within the limits of this power of attorney, shall be entitled to perform in representation of FSHP all acts, receive delivered documents, file proposals and applications, file entitled remedies or objections and waive the same, receive performance under claims and confirm performance thereof even if a special power of attorney is required by the relevant law.

Tato plná moc je udělena v rozsahu práv a povinností dle občanského soudního řádu, zákona o obchodních korporacích, občanského zákoníku, správního řádu a živnostenského zákona.

This power of attorney has been granted to the extent of the rights and obligations under the Code of Civil Procedure, the Commercial Corporations Code, the Civil Code, the Administrative Rules and the Trade Licensing Act.

FSHP bere na vědomí, že Zmocněnec je oprávněn si ustanovit za sebe zástupce, a pokud jich ustanoví více, souhlasí s tím, aby každý z nich jednal samostatně.

FSHP acknowledges that the Proxy shall be entitled to appoint a representative, and should more such representatives be appointed, FSHP agrees that each of them shall act independently.

Tato plná moc se uděluje na dobu jednoho (1) roku od jejího udělení osobou oprávněnou zastupovat FSHP.

This power of attorney is granted for a period of one (1) year following its execution by the authorized representative of FSHP.



Tato plná moc byla vyhotovena v anglickém a českém jazyce a v případě jakýchkoli odlišností je rozhodující verze česká.

This power of attorney has been executed in English and Czech language and in case of any discrepancies the Czech version shall prevail

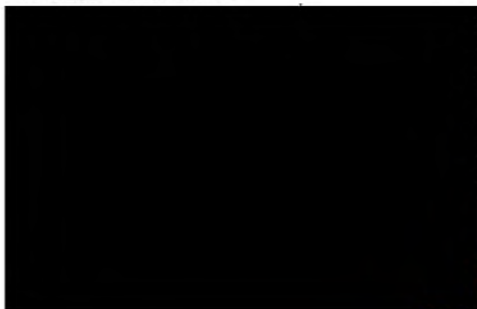
Dne / on 30.11.2018

FSHP a.s.o.

jednatel / exec

[úředně ověřený podpis / notarized signature]

Ověření - Legalization



právo
státní
úřad
číslo

